



Saarland
★ un charme infini



Dossier de presse

2020

www.visiter-la-sarre.fr

LA SARRE –
L'ALLEMAGNE
À PORTÉE DE
MAIN

La Sarre – l'Allemagne à portée de main

Dossier de presse 2020

Sommaire

- 3 PRÉSENTATION DE LA SARRE
- 4 QUE FAIRE ? OÙ ALLER ? QUE VISITER ?
- 7 À DÉCOUVRIR EN 2020
- 8 LA SARRE PREMIER LAND CERTIFIÉ « DESTINATION DURABLE »
- 9 EN FAMILLE
- 11 À PIED – LA RANDONNÉE EST REINE
- 12 À VÉLO – SUR LA BONNE PISTE
- 13 PATRIMOINE ET CULTURE – VOYAGE DANS LE TEMPS
- 15 LA SARRE INSOLITE
- 17 MODE D'EMPLOI
- 18 AGENDA 2020

CONTACT PRESSE

Tourismus Zentrale Saarland GmbH

Trierer Straße 10

66111 Saarbrücken

Tél. + 49 (0) 681 / 92720-16, e-mail : renk@tz-s.de

www.visiter-la-sarre.fr

Liaison à grande vitesse :

**PARIS – SARREBRUCK
EN MOINS DE 2 HEURES**

Au cœur de l'Europe :

Paris 400 km

Metz 69 km

Francfort 185 km

Stuttgart 222 km



PRÉSENTATION

Venir en Sarre est une rencontre avec un passé mouvementé, un paysage unique et une cuisine riche et authentique. Privilégiée par sa situation au cœur de l'Europe, blottie entre la Lorraine, le Luxembourg et la Rhénanie-Palatinat, la Sarre propose de nombreuses idées de sorties pour tous les goûts : nature, patrimoine, détente, en solo, en famille, à deux, en tribu ou groupe. Grâce à la ligne à grande vitesse, Saarbrück est à 1 h 50 de Paris.

La Sarre est le plus petit des Länder allemands ; sa superficie est de 2 500 km², à peine trois fois plus que celle de Berlin. Par comparaison, l'Alsace fait plus de 8 200 km² et l'Île de France 12 012 km². C'est une région particulièrement boisée : 39 % du sol en Sarre est recouvert de forêts, contre par exemple 31 % pour la moyenne allemande ou 36 % en Bavière. En France métropolitaine, la forêt couvre près de 30 % du territoire. Le land de Sarre porte le nom de « Saarland » depuis 1935. Au cours des 200 dernières années, les Sarrois ont changé huit fois de nationalité, ce qui n'a pas empêché la montée d'une identité sarroise autour des dialectes, de la cuisine et d'une grande solidarité au sein de ce petit territoire.

Le Land, qui englobe 52 communes, est divisé en six unités, à savoir cinq districts (Landkreise) et un regroupement de communes autour de la capitale Saarbrück (Regionalverband Saarbrücken). La Sarre compte près d'un million d'habitants.

LES PLUS GRANDES VILLES :

- La capitale Saarbrück (Saarbrücken), dont la population avoisine les 180 000 habitants.
- Neunkirchen
- Hombourg (Homburg)
- Völklingen
- Saint-Ingbert (Sankt Ingbert)
- Sarrelouis (Saarlouis), nommée ainsi en l'honneur de Louis XIV
- Merzig
- Saint-Wendel (Sankt Wendel)

En Allemagne, la Sarre est pionnière en terme de tourisme durable. En effet, elle a obtenu en 2018 la certification « Destination durable » en tant que premier Land en Allemagne.





QUE FAIRE ? OÙ ALLER ? QUE VISITER ?

LE PLEIN DE NATURE

La Sarre fait partie des régions les plus boisées d'Allemagne. En effet, 39 % de son sol est recouvert de forêts, contre par exemple 31 % pour la moyenne allemande ou 36 % en Bavière. De plus, la Sarre est pionnière en terme de tourisme durable en Allemagne. En effet, elle a obtenu fin 2018 la certification « Destination durable » en tant que premier Land en Allemagne.

Indissociable de l'image du land, la Boucle de la Sarre constitue le point d'orgue de tout voyage en Sarre. Au fond de sa vallée, la rivière dessine le méandre le plus connu d'Allemagne. Cette boucle est située dans le parc naturel de Saar-Hunsrück qui s'étend aussi en Rhénanie-Palatinat sur plus de 2055 km² entre vastes forêts et hauteurs, prairies, et champs, vallons sauvages et vignobles ensoleillés de la Moselle ou de la Sarre.

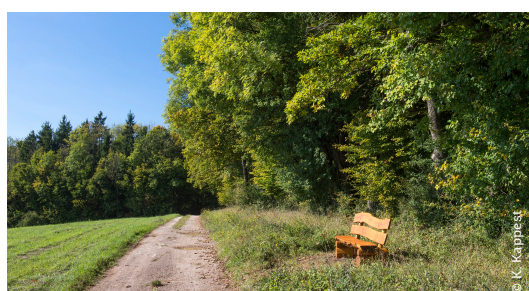
Le sentier des cimes offre une vue à couper le souffle sur la Boucle de la Sarre. Cette construction ingénieuse en bois se faufile entre les arbres sur plus d'un kilomètre et culmine à 23 m avant d'arriver à une tour en bois en colimaçon de plus de 40 m de haut. La plateforme de 70 m² au sommet de la tour offre une vue panoramique imprenable sur la Sarre et le parc naturel Saar-Hunsrück. Par beau temps, les visiteurs peuvent même apercevoir la ligne bleue des Vosges.

À quelques kilomètres de Sarrebruck, une réserve forestière de mille hectares est totalement laissée à elle-même. L'endroit s'appelle « Urwald vor den Toren der Stadt », soit « la forêt vierge aux portes de la ville ». Ainsi, on n'y abat plus un seul arbre depuis

plus de 20 ans. Les troncs creux sont préservés, même quand ils achèvent de pourrir sur pied et personne n'enlève plus le bois mort qui jonche le sol. Le travail des forestiers se résume à l'observation et à l'information des visiteurs qui sont les bienvenus. Progressivement, la forêt se transforme en jungle tempérée. Des zones marécageuses ont fait ou refait surface. Sans l'intervention de l'homme, toute une vie sauvage s'est développée. Mousses, fougères, sangliers, oiseaux, insectes et même les chats sauvages sont de retour.

Tout proche de la Lorraine, le Bliesgau dévoile ses douces collines traversées de nombreux cours d'eau, ses prés-vergers et ses forêts de hêtres. C'est également l'un des coins les plus chauds de l'Allemagne et un paysage au riche passé où il fait bon vivre depuis des millénaires. En témoignent les nombreux vestiges celtes et romains.

Sur plus de 360 km², le Bliesgau offre un habitat à de nombreuses espèces rares de faune et de flore : chouettes chevêches, castors, milans royaux, orchidées et autres plantes. La moitié des variétés d'orchidées sauvages que l'on trouve en Allemagne pousse sur ses pelouses calcaires. Ce territoire a un point commun avec la Camargue et la mer d'Iroise : ce sont toutes des régions reconnues par l'UNESCO comme réserve biosphère et font partie des sites destinés à la promotion du développement durable associant les collectivités locales et les scientifiques. Tel un laboratoire à ciel ouvert, la réserve de biosphère du Bliesgau a pour enjeu de coordonner et de planifier les activités, par exemple la protection de la nature ou la promotion du tourisme et de la culture.



Bien ancrés dans leur région et issus de sept secteurs, près de 50 acteurs donnent vie à un réseau tourné vers l'avenir. Manufactures gourmandes de produits ancestraux ou réinventés, hébergeurs, artisans ou guides nature et paysage – ces partenaires du Bliesgau se sont donné pour mission de faire découvrir ce territoire d'exception.

Divisé en deux, le Bliesgau présente deux visages différents, ce qui lui donne un caractère unique. En effet, l'extraordinaire biodiversité du Bliesgau coexiste avec une forte présence humaine. Une partie, avec les villes de Saint-Ingbert et de Homburg est démographiquement dense et plus urbanisée, tandis que l'autre partie plus au sud-est, est faiblement peuplée et très rurale. Au sud, la petite ville de Blieskastel, tranquille et accueillante, semble n'avoir pas bougé depuis des siècles avec ses ruelles pavées flanquées de maisons anciennes, ses petites places, l'orangerie ou l'église du château qui la domine.

Dame Nature a repris tous ces droits dans le Parc National Hunsrück-Hochwald de 100 km² ouvert en 2015. Il se situe aussi bien sur le territoire de la Rhénanie-Palatinat que sur une petite partie de la Sarre dans une région très boisée. La nature protégée peut donner libre cours à sa dynamique originelle. On y découvre des hêtres rouges, des marais mystiques et avec beaucoup de chance des chats sauvages. La région est le paradis des randonneurs ; particulièrement apprécié, le sentier Saar-Hunsrück-Steig serpente sur près de 410 km, dont une partie traverse le parc national. En Sarre, les visiteurs y accèdent par un village celtique reconstruit non loin de l'ancienne enceinte celtique à Otzhausen.

En Sarre, la nature est synonyme de détente en famille ou entre amis. Ainsi, le lac Bostalsee et le lac de Losheim sont de vrais paradis pour les amateurs de sports aquatiques et des plaisirs de la baignade.

À PIED...

Si tous les chemins mènent à Rome, ceux qui sillonnent les paysages de la Sarre sont une invitation au plaisir. Pour preuve ces circuits de randonnées labellisés Premium sont appréciés pour leur grand confort entre culture et petits plaisirs. Situées loin des axes routiers, les randonnées répondent aux critères de qualité du label de randonnée allemand (Deutsches Wandersiegel). Cette initiative porte ses fruits, puisqu'un réseau de plus de 60 itinéraires labellisés Premium permet de faire des balades dans les paysages les plus spectaculaires de la Sarre. Leurs particularités : ce sont des circuits toujours en boucle et parfaitement balisés à faire dans une journée.

Le sentier de grande randonnée, le Saar-Hunsrück-Steig, est une randonnée en itinérance qui permet de s'évader sur plusieurs jours et de s'immerger dans les paysages superbes du parc naturel. Le sentier passe par le méandre de la Sarre pour rejoindre Trèves la Romaine ou Idar-Oberstein. C'est un itinéraire de plus de 400 km de toute beauté, jalonné de paysages authentiques. Pour la deuxième fois, il a fait l'unanimité des randonneurs et a été élu « plus beau parcours de randonnée » 2017 parmi les Top Trails en Allemagne.

À VÉLO

Paradis du cyclotouriste, la Sarre séduit avec des itinéraires principaux accessibles à tous : balades familiales à vélo le long des vallées, pistes pour les vététistes, ascensions des hauteurs ou même circuits « saute-frontières » vers la France et le Luxembourg. Une signalisation claire et facile à comprendre permet de rejoindre sa destination sans même disposer de connaissances approfondies de la région. De plus, des panneaux d'informations trilingues comportent des cartes détaillées, un profil du parcours et des informations générales sur la région.



PATRIMOINE ET CULTURE

Le land de Sarre porte le nom de « Saarland » depuis 1935. Au cours des 200 dernières années, les Sarrois ont changé huit fois de nationalité, ce qui n'a pas empêché la montée d'une identité sarroise autour des dialectes, de la cuisine et d'une grande solidarité au sein de ce petit territoire. Mais les racines de cette région remontent bien plus loin dans l'Histoire, parfaitement mises en valeur dans de nombreux sites et musées de la région. De nombreux objets datant de l'époque celte et gallo-romaine invitent à un rendez-vous avec le passé.

Plus récent : le passé industriel est à retrouver par exemple sur le site Völklinger Hütte. Un complexe industriel gigantesque datant de l'âge d'or de la sidérurgie et aujourd'hui un des sites exceptionnels classés patrimoines culturels mondiaux à l'UNESCO.

En souvenir de son passé minier, la Sarre a érigé le Polygone de la Sarre sur le terril Duhamel qui culmine à 150 m. Chez Villeroy et Boch à Mettlach, un musée présente la céramique et la porcelaine, deux industries qui ont également fait la richesse de la région.

À Sarrebruck, le musée historique de la Sarre présente l'histoire récente de la Sarre depuis 1870, ballottée entre la France et l'Allemagne. Il est situé dans un bâtiment moderne qui complète le Château, mais le musée lui-même a des trésors architecturaux impressionnants 14 m sous terre.

UN OASIS DE DÉTENTE

Alimentés par une source d'eau minérale et thermale puisée à 750 m de profondeur, les Thermes de la Sarre dotés d'un toit coulissant en verre proposent sous leurs arcades une succession de piscines et bassins d'eau thermale et d'espaces détente. De plus, des saunas, des spas, un hammam, des espaces dédiés au massage et aux soins esthétiques, des salons privés font de ces thermes une oasis du bien-être et de la détente – le tout dans une ambiance de mille et une nuits.

Infos : www.saarland-therme.de/fr

GOÛTS DU TERROIR ET GASTRONOMIE ÉTOILÉE

À ses magnifiques paysages, la Sarre ajoute un savoir-faire culinaire ainsi que des produits régionaux et traditionnels. Au menu : de bonnes tables qui proposent des spécialités de la cuisine authentique du terroir ou les compositions raffinées de la grande gastronomie étoilée. La bière se déguste dans les brasseries artisanales et le vin directement chez le vigneron.

Pour porter haut les valeurs de la cuisine sarroise, une cinquantaine de producteurs et restaurateurs se sont regroupés au sein du réseau « Genuss Region Saarland » (Région gourmande). Les gourmets peuvent retrouver de nombreux produits sur les tables des restaurateurs partenaires du réseau.

★ À NE PAS MANQUER ★

Grande fête annuelle de la biosphère du Bliesgau 14 juin 2020, Niederwürzbach

Le Bliesgau, situé à la frontière franco-allemande, présente les richesses de son terroir ainsi que toute sa diversité écologique, agricole, historique et touristique lors d'une grande fête annuelle qui a lieu à chaque fois dans une autre commune.

www.biosphaere-bliesgau.eu



À DÉCOUVRIR EN 2020

RÉOUVERTURE DES GROTTES DU SCHLOSSBERG

À Homburg se trouvent les plus grandes grottes de grès bigarré d'Europe, réparties sur douze paliers. Après d'importants travaux de sécurisation, le site est de nouveau accessible et pour la première fois sans guide. En tout, ce sont trois des douze étages qui peuvent être désormais visités. Ces grottes, à température constante de 10°C, sont en réalité des galeries de mine, créées par la main de l'homme, entre le XI^e et le XVI^e siècle. Elles ont servi d'arsenal, d'entrepôt, de bunker et ont même logées des familles entières durant la Seconde Guerre mondiale. Les horaires varient selon les saisons. Visites en français possibles sur demande.

Infos, horaires et tarifs :

www.homburger-schlossberghoehlen.de

MAN REY DANS LA GALERIE MODERNE

Jusqu'au 8 mars 2020, la Galerie moderne du Musée de la Sarre à Sarrebruck présente les étonnantes œuvres de Man Ray pendant son séjour en Europe. Le photographe, cinéaste, peintre et artiste d'objets, né à Philadelphie, est présent en permanence dans le monde de l'art depuis 1915. Il ne fait partie intégrante de l'histoire du dadaïsme en France qu'après son départ d'Amérique. L'exposition de la Galerie moderne montre la participation presque oubliée de l'artiste aux expositions qui ont eu lieu à Sarrebruck entre 1951 et 1954 et présente ses rares traces. Son travail est d'une grande importance dans l'art de l'Occident pour le traitement artistique de la photographie et du cinéma, qui est également le point central de l'exposition.

En plus de ses solarisations et radiographies mondialement connus, certains de ses objets et tableaux les plus célèbres sont exposés.

LES ANNÉES 20 EN SARRE

Le Musée historique de la Sarre présente du 19 octobre 2019 au 24 mai 2020 l'exposition « Les années 20 en Sarre. Vivre entre tradition et modernité dans un territoire sous mandat international ». Dans le hall d'exposition construit par Gottfried Böhm, l'époque du premier « Sonderweg » (voie particulière) de la Sarre jusqu'au référendum de 1935 est éclairée grâce à l'utilisation de vastes moyens multimédias et de nombreux objets originaux. Par ailleurs, une salle est consacrée à l'histoire cinématographique de l'époque.

Les années 20 sont associées à la coiffure à la garçonnette, au charleston et à l'art déco. L'entrée en vigueur du traité de Versailles en janvier 1920, marque également la naissance de la Sarre. Sur le thème « Saarhundert », les 100 ans de la Sarre seront fêtés l'année prochaine. L'exposition « Les années 20 » éclaire les premières années de la Sarre et élargit l'horizon jusqu'au raccordement du territoire du bassin de la Sarre à l'Empire allemand. Outre l'histoire politique solidement documentée au sujet de l'occupation, de l'administration des mines françaises et de la campagne du référendum, une grande partie de l'exposition se consacre pour la première fois à la vie quotidienne sur le territoire du bassin de la Sarre. Des thèmes tels que la mobilité croissante et l'électrification, les nouvelles offres de loisirs tels que le cinéma, la mode ainsi que la question de la réalité et du mythe de la « nouvelle femme » sont au cœur de l'exposition. Mais également les problèmes sociaux tels que la pauvreté et le chômage sont abordés. Parmi les pièces exposées se trouvent des prêts des archives de l'ONU à Genève ainsi que des motocyclettes, des robes de charleston et des appareils électroménagers, qui plongent les visiteurs dans la vie de l'époque.



© Weltkulturerbe Völklinger Hütte



© J. Weyland



© Hans-Georg Meier

LA VÖLKLINGER HÜTTE SE SOUVIENT

Le Patrimoine Culturel Mondial Völklinger Hütte a fait appel à Christian Boltanski pour concevoir et réaliser un lieu de mémoire dédié aux travailleurs forcés. Christian Boltanski est l'un des plus importants artistes de la scène contemporaine française. La vie et la mort, la mémoire et l'oubli sont au cœur de son travail.

En s'adressant à Boltanski, l'usine sidérurgique de Völklingen assume son passé le plus sinistre avec notamment le travail forcé, pratique inhumaine jugée comme crime de guerre. Durant la Seconde Guerre mondiale, 12 393 travailleurs étrangers de vingt pays ont été forcés d'y travailler. 261 d'entre eux dont 60 enfants sont morts dans des conditions de travail inhumaines.

« Les travailleurs forcés », à voir jusqu'au 31 décembre 2028.

Infos : www.voelklinger-huette.org/fr

EXPOSITION À VÖLKLINGEN

Figé comme au dernier jour de son exploitation en 1986, c'est aujourd'hui un cadre d'exception pour des expositions et des événements.

Avec l'exposition « Mon Trésor – les richesses de l'Europe en Sarre », le Patrimoine Culturel Mondial Völklinger Hütte présente à partir du 12 septembre 2020, les trésors importants de la Sarre.

L'exposition dévoile des objets d'exception dans les domaines de l'archéologie, la technologie et l'art, depuis l'époque celtique jusqu'à aujourd'hui, et montre ainsi la dimension européenne de la région. Elle raconte les racines archéologiques, la culture industrielle transrégionale et le concept européen qui a émergé après la seconde guerre mondiale. Soyez curieux de découvrir une exposition qui fait revivre des thèmes importants de la Sarre et de l'histoire européenne - des princes celtes fiers et des ouvriers tout aussi fiers aux grands projets pour l'avenir du passé et un aperçu de l'avenir.

SEPT RESTAURANTS ÉTOILÉS

Le guide Michelin Allemagne a couronné trois nouveaux restaurants en Sarre et a confirmé les anciens étoilés. En tout, ce sont sept restaurants qui portent les fameux macarons. L'Esplanade à Sarrebruck, La Maison-Louis à Sarrelouis et le Landwerk à Wallerfangen ont gagné leur première étoile et rejoignent Hämmerle's Barrique à Blieskastel et Kunz à Saint-Wendel.

Au firmament des plaisirs de la table, le Gästehaus Erfort à Sarrebruck et le Victor's Fine Dining de Christian Bau à Perl ont su garder leurs « 3 étoiles » et figurent ainsi parmi les dix meilleurs restaurants d'Allemagne.



LA SARRE EST LE PREMIER LAND CERTIFIÉ « DESTINATION DURABLE »

En Allemagne, la Sarre est pionnière en terme de tourisme durable. En effet, elle a obtenu fin 2018 la certification « Destination durable » en tant que premier Land en Allemagne.

Cette certification est attribuée par TourCert gGmbH, un institut spécialisé et indépendant situé à Stuttgart. Dans son rapport, il souligne que le tourisme durable en Sarre est inscrit dans une volonté politique validée par le schéma directeur du tourisme 2025.

En outre, la Tourismus Zentrale Saarland (TZS), l'organisme chargé de la promotion du tourisme en Sarre et qui a piloté la certification, accompagne un réseau d'acteurs socioprofessionnels du territoire dans leurs démarches, pour un tourisme plus responsable. La TZS a également mis en place son propre système de gestion durable.

Outre la TZS, ce sont plus de 49 partenaires qui ont décroché le label « Partenaire du tourisme durable » : hébergeurs, restaurants, sites touristiques et culturels, guides nature et paysage ou manufactures du goût. Tous ensemble s'engagent pour faire de la Sarre un laboratoire de bonnes pratiques et d'initiatives responsables. L'obtention du certificat ne peut être perçue comme une finalité, selon Birgit Grauvogel, directrice de la TZS. « Notre cohérence d'engagement est aussi nécessaire pour nos visiteurs qui aiment la nature et sont sensibles à la protection de l'environnement », explique Birgit Grauvogel. « De plus, le tourisme a un rôle à jouer pour préserver notre planète, et grâce à cette certification, nous pouvons agir de façon positive pour

notre territoire au-delà même de nos atouts nature et paysage. »

LE LABORATOIRE DU TOURISME DURABLE RÉCOMPENSÉ

Cette approche est d'autant plus importante qu'elle répond aujourd'hui aux aspirations des touristes. Ainsi, une étude menée en janvier par Easyvoyage montre que 66 % des Français pensent que le tourisme responsable/éthique est indispensable, notamment pour respecter le patrimoine social et environnemental des pays visités. 67 % des personnes interrogées se disent intéressées par l'essai d'un voyage dit « responsable ».

Démarche volontaire, la certification TourCert est ouverte aux destinations, collectivités ou aux entreprises qui s'engagent dans le tourisme responsable. Au total, huit critères ont été évalués lors d'un audit : stratégie et planification, développement de la destination, sécurité économique, prospérité locale, protection de la nature et de l'environnement, gestion des ressources, culture et identité, bien-être public et qualité de vie.



EN FAMILLE

LE LAC DE RETENUE : LE BOSTALSEE

Le plus grand lac dans le sud-ouest de l'Allemagne séduit par ses innombrables possibilités de loisir. Il se niche dans un magnifique paysage de moyennes montagnes, au milieu du parc naturel de Saar-Hunsrück. Avec son plan d'eau de 120 hectares et une profondeur allant jusqu'à 20 m, il fait partie d'un des plus grands lacs de loisirs du sud-ouest de l'Allemagne. Pour les loisirs, les visiteurs ont le choix entre le surf, la voile, les randonnées à vélo et à pied, la natation, la pêche et les jeux. Des plages se prêtent bien à la nage et aux jeux de plage.

Infos : www.bostalsee.de/fr

Le domaine Park Bostalsee, l'un des petits derniers de Center Parcs, y a ouvert ses portes. Sa situation privilégiée permet de découvrir toute la région avec tous les extras qui ont fait la popularité de Center Parcs.

SORTIE VERTE ET LUDIQUE

Histoire ou nature pour la prochaine promenade en famille ? Les deux et cap sur parc national Hunsrück-Hochwald où la nature a repris tous ses droits. Ce parc à la Rhénanie-Palatinat et à la Sarre se situe dans un massif de moyenne montagne très boisée. En Sarre, les visiteurs y accèdent par un village celtique reconstruit non loin de l'ancienne enceinte celtique. Cette place forte construite il y a 2 500 ans, était à l'époque imprenable en raison de sa situation géographique et de ses caractéristiques. Autrefois, ses murs étaient hauts de 20 m et épais de 25 m. Le mur d'enceinte long de 2 500 m entoure une superficie de 18,5 ha qui était le centre du pouvoir d'un prince celte. Aujourd'hui encore, les

ruines des murs de 12 m de haut se dressent dans la forêt. Sous la houlette de vrais guides-rangers, les randonnées accompagnées sont des sorties sportives et très instructives pour toute la famille. Non loin de là, sur le Peterberg se trouve la plus longue piste de luge d'été du sud-ouest avec 1 800 m de dénivelé.

Infos : www.nationalpark-hunsrueck-hochwald.de

TUTOYER LES CIMES

Le sentier des cimes offre une vue à couper le souffle sur la Boucle de la Sarre. Cette construction ingénieuse en bois se faufile entre les arbres sur plus d'un kilomètre et culmine à 23 m avant d'arriver à une tour en bois en colimaçon de plus de 40 m de haut. Le site ne dépasse jamais une inclinaison de 6 % et est aisément accessible au plus grand nombre, que ce soit aux personnes en fauteuil roulant ou aux familles avec une poussette. Cette attraction permet un regard inédit sur l'écosystème des cimes qui abrite entre autres de nombreuses espèces d'oiseaux, de coléoptères et de papillons.

Infos : www.baumwipfelpfad-saarschleife.de

SUR LES PAS DES ROMAINS...

La villa Borg près de la frontière luxembourgeoise dépeint de manière impressionnante la façon dont vivaient les Romains il y a 2 000 ans. Entièrement reconstruite, la Villa Rustica de Perl-Borg permet d'imaginer la vie des couches privilégiées de la société de cette époque.

La somptueuse maison de maître abrite un musée archéologique qui expose de nombreuses pièces originales ainsi que des répliques. La cour encadrée



de dépendances et les luxueux thermes privés témoignent de la magnificence de l'Antiquité. On s'imagine dans l'univers de la Rome antique, on se laisse aller au gré des allées du jardin aromatique ou l'on s'attable à la taverne pour y goûter cuisine et ambiance romaine.
Infos : www.villa-borg.de

LE PARC AUX LOUPS

Le premier dimanche du mois à 16 heures précises : petite nature s'abstenir quand Tatjana Schneider pénètre dans l'enclos des loups dans la forêt de Merzig. Sans crainte, elle s'approche et joue avec ses deux douzaines de loups originaires de Sibérie, du Canada, d'Europe et du cercle arctique. Elle a repris le travail de Werner Freund qui a créé le parc et qui a disparu à l'âge de 80 ans. Accès gratuit.

GONDWANA – DAS PRAEHISTORIUM

Des dinosaures sont de retour. À Landsweiler-Reden près de Neunkirchen, ils vous attendent plus vrais que nature au parc Gondwana – Das Praehistorium. Températures et odeurs varient d'une salle à l'autre. Les techniques d'animation et les procédés audiovisuels les plus modernes garantissent un voyage dans le temps de 4,5 milliards d'années – du big bang à la disparition des T.rex et autres sauriens tout en informant petits et grands paléontologues d'un jour. Le parc s'est agrandi et propose entre autres un nouveau spectacle de dinosaures plus vrais que nature. www.gondwana-das-praehistorium.de

LE FOOT SE MET AU GREEN

En Sarre, on trouve deux terrains de FootGolf. Cette activité qui gagne du terrain est un étonnant mélange de foot et de golf, sur un parcours de 18 trous prévus pour des ballons de football. On joue au golf, mais avec des ballons de foot-ball. Il s'agit d'envoyer un ballon de foot dans un trou, et comme au golf, le but du jeu consiste à effectuer sur un parcours défini, le moins de coups possible. Prévoir deux heures pour cette activité s'adressant à toute la famille et à faire sans équipement particulier. Les crampons sont in-

terdits. Un parcours situé à Beckingen emmène grands et petits sur un vrai golf de plus de 55 000 m² totalement engazonnés et végétalisés. Le second terrain de 22 000 m² se trouve à deux pas du Lac de Bostal. Leurs horaires varient selon la saison.
Infos : www.fuss-ballgolfsaar.de/ et www.fussballgolf-bostalsee.de/

ESPRIT ES-TU LÀ ?

Visite originale puisque le guide est le fantôme du majestueux château de Sarrebruck. De quoi donner des frissons ? Mais non, ce fantôme est gentil et répond aux questions des enfants. Il aime leur montrer sa belle demeure, livrer son histoire et dévoiler plein de secrets. La visite s'adresse aux enfants à partir de 3 ans. Pour une visite gratuite en français, rendez-vous au pavillon central à l'entrée du Château (Schloss) chaque premier samedi du mois à 16 h. www.regionalverband-saarbruecken.de

PARCOURS AVENTURES ET FORESTIERS

Escalade ou parcours dans les arbres ? Quatre sites proposent des activités en toute sécurité pour toute la famille, moments intenses de sensation et d'émotions.

Infos : www.visiter-la-sarre.fr

★ À NE PAS MANQUER ★

Festival International de Magie

« Magical St. Wendel »

Du 7 au 9 août 2020, Saint-Wendel

Magique et gratuit : le concours international des magiciens de rue à Saint-Wendel dans le nord de la Sarre. Les magiciens du monde entier s'y donnent de nouveau rendez-vous pour envouter les spectateurs. Qui seront les gagnants des trois journées ensorcelantes ?

Infos : www.strassenzauberei.de



LA SARRE À PIED : LA RANDONNÉE EST REINE

La Sarre est une région particulièrement boisée : 39 % du sol en Sarre est recouvert de forêts, contre par exemple 31 % pour la moyenne allemande ou 36 % en Bavière. Cela permet de se ressourcer au grand air loin des axes routiers. Ici la randonnée pédestre est reine. En France métropolitaine, la forêt couvre 16,3 millions d'hectares. Cela correspond à 29,7 % du territoire. Loin des axes routiers, la Sarre propose un grand choix de sentiers, et ce, selon vos passions ou thèmes, que ce soit des chemins de pèlerinage, randonnées gastronomiques ou familiales au pas de l'âne.

QUALITÉ

Si tous les chemins mènent à Rome, ceux qui sillonnent les paysages de la Sarre sont une invitation au plaisir. Pour preuve, ces 65 circuits de randonnée labellisés Premium garantissent de belles découvertes entre culture, nature et petits plaisirs. Voici ce qu'il faut retenir de ces escapades vivifiantes et instructives qui répondent aux critères de qualité du label de randonnée allemand (Deutsches Wandersiegel). Pour être certifiés, les circuits doivent avoir un parcours en boucle, être parfaitement balisés et respecter la nature. Trois de ces sentiers font même partie des « plus beaux sentiers d'Allemagne ». Les randonnées gastronomiques, « Tafeltouren », vont ravir les fins gourmets. Ici, les randonneurs viennent marcher sur les itinéraires labellisés pour ensuite faire connaissance de la cuisine locale aux bonnes tables de la région.

AVENTURE

Le sentier de grande randonnée, le Saar-Hunsrück-Steig, est une randonnée en itinérance de plus de 400 km qui permet de s'évader sur plusieurs jours et de s'immerger dans les superbes paysages du parc naturel. Pour la deuxième fois, il a fait l'unanimité des randonneurs et a été élu « plus beau parcours de randonnée » 2017 parmi les Top Trails en Allemagne. Cette trame verte de toute beauté est jalonnée de paysages authentiques, où les zones rocheuses alternent avec des vallées sauvages et romantiques, des forêts mystérieuses avec des vignobles accrochés aux coteaux des rivières. Tout autour ont été aménagées des randonnées labellisées Premium appelées les boucles de rêve, « Traumschleifen Saar Huns-

rück ». Ce sont des circuits qui font véritablement rêver. Certains sont directement accessibles depuis le sentier de grande randonnée ; d'autres se trouvent à proximité. Les randonneurs les reconnaissent au pictogramme magenta.

SUR LES TRACES DES PÈLERINS

D'autres parcours demandent un peu de recueillement, comme les chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle qui passent en Sarre. L'un des itinéraires jacquaires, le « Chemin des étoiles », traverse le Land et rejoint la Lorraine. Entre Hornbach et Metz, ce sont 130 km-135 km par une variante – par-delà les paysages typiques de Sarre et de Lorraine.

Dans la région de Saint-Wendel, les itinéraires de pèlerinage inspirent des moments de recueillement. La ville de Saint-Wendel est construite autour du tombeau de saint Wendelin, patron des bergers et du bétail. D'après la légende, il serait venu d'Écosse au VII^e siècle pour vivre et exercer ici en ermite et missionnaire. Il vécut chez les Bénédictins à Trèves et devint l'abbé de Tholey. Il fut enterré dans sa cellule à Saint-Wendel, au-dessus de laquelle, en 1320, l'archevêque de Trèves Baudouin fit construire une chapelle. Celle-ci fut transformée plus tard en basilique de style gothique tardif, qui est le point de départ d'un chemin de pèlerinage de 15 km entre Saint-Wendel et l'abbaye bénédictine de Tholey. La Basilique recevra de nouvelles vitraux à partir de cet été, conçues par l'artiste de renommée internationale Gerhard Richter. Fondé en 634, c'est le plus ancien monastère d'Allemagne. De plus, trois autres sentiers à la fois randonnée et pèlerinage, permettent de découvrir la région vallon-née autour de Saint-Wendel. Intéressant pour les pèlerins « débutants » : ces itinéraires sont conçus en boucle et leur longueur ne dépasse pas les 11 km.

★ À NE PAS MANQUER ★

Randonnée marathon 07 juin 2020

La 11^{ème} édition du marathon de la randonnée « Wandermarathon » sur un tronçon du chemin de grande randonnée Saar-Hunsrück-Steig arrive à grands pas. Infos : www.saarhunsrücksteig-wandermarathon.de



© E. Dubois



© E. Dubois

LA SARRE À VÉLO : SUR LA BONNE PISTE

Il y a différentes façons de découvrir la Sarre à vélo. Autant les vallées accessibles à tous que les dénivelés ou parcours « saute-frontières » sont idéaux pour faire une excursion en France ou au Luxembourg.

On peut ainsi pédaler et s'instruire avec la formule cyclo-culture ou, au contraire, marier l'effort et le confort seul, en famille ou avec des amis, en mode classique ou en mode électrique.

Un exemple de plaisir en famille : on se laisse guider par la Sarre, partant de la frontière avec la France pour gagner Konz au confluent avec la Moselle, en tout 98 km sur un terrain généralement plat, parfois vallonné. L'itinéraire est praticable avec les enfants et une remorque est possible sur la majeure partie. Pour se perdre en Sarre, il faudrait presque faire exprès ; les pistes cyclables sont toutes balisées et dotées de panneaux d'informations en trois langues (Allemand, Français et Anglais) qui comportent entre autres des cartes détaillées et des informations sur la région et les lieux à visiter. Libre à chacun de composer sa propre feuille de route ou de suivre les itinéraires cyclables principaux.

De nombreux hébergements sont labellisés « Bett +Bike » et proposent des services adaptés aux cyclo-touristes, notamment un local pour mettre les vélos à l'abri et pour faire sécher ses vêtements, la mise à disposition matériel de réparation ou encore un copieux petit déjeuner.

VÉLO GOURMAND ET PRATIQUE

Dans le carnet pratique des cyclistes en Sarre se trouvent toujours de bons restaurants situés non loin des itinéraires. De plus, la Tourismus Zentrale Saarland propose un forfait Randonnée cyclo-gastronomique en Sarre pour découvrir la région et sa gastronomie en six étapes.

Grâce au site www.visiter-la-sarre.fr, l'internaute peut planifier sa prochaine sortie vélo, imprimer les dénivelés et cartes ainsi que télécharger les informations sous forme de GPS-Tracks.

ÉVASIONS EN VTT

Les mordus de VTT prennent la direction de Saint-Wendel ou de Saint-Ingbert. Autour de Saint-Ingbert, il y a deux chemins qui se fauflent dans les forêts du

Bliesgau, une réserve biosphère reconnue par l'UNESCO. La région autour de Saint-Wendel déroule 300 km de sentiers balisés et sécurisés ainsi que de difficulté et de distance différentes (de 18 à 47 km). Au total, neuf circuits dont trois réservés à l'élite permettent de communiquer avec la nature environnante plutôt généreuse.

LE VÉLO BRANCHÉ

E-Bike, eVélo : la lettre e signifie vélo électrique. La Sarre est le seul Land à avoir mis en place un réseau très dense de points de location de vélo et de recharge de batteries. Le moteur électrique silencieux soutient les efforts jusqu'à 150 %. Le permis de conduire n'est pas nécessaire et la disparité des conditions physiques n'est plus un handicap. Partir ensemble et arriver ensemble – c'est quand même plus sympathique.

EN MODE SPORTIF

Sa topographie vallonnée et ses routes de campagne tranquilles font de la Sarre un terrain de jeu idéal pour les cyclistes aguerris et fans de vitesse. Par le passé, la région a déjà séduit les pros. Ainsi, elle a accueilli cinq fois le Tour de France et, en 2018, une arrivée du Tour d'Allemagne (nouvelle formule). Le site internet propose 17 suggestions de circuits de différents niveaux de difficulté, par exemple une boucle de 30 km pour une mise en jambes tout en douceur ou des étapes de plus de 180 km pour avaler des kilomètres et attaquer des montées.

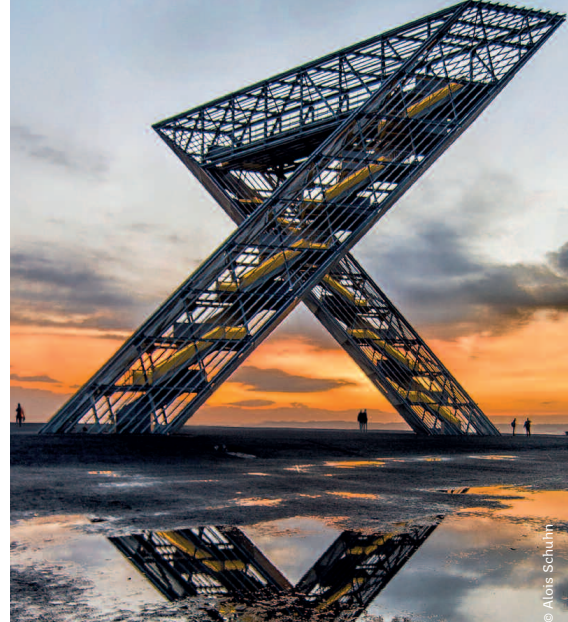
★ À NE PAS MANQUER ★

Vélo-swing Festival

Du 21 au 23 août 2020, Château de Sarrebruck

Rendez-vous commun aux amateurs de vélos anciens et de mode vintage et aux danseurs de swing autour du Château de Sarrebruck. Parades en petite reine, courses et compétitions, bals endiablés et cours de danse.

Infos : www.regionalverband-saarbruecken.de



PATRIMOINE ET CULTURE : VOYAGE DANS LE TEMPS

Le land de Sarre porte le nom de « Saarland » depuis 1935. Au cours des 200 dernières années, les Sarrois ont changé huit fois de nationalité, ce qui n'a pas empêché la montée d'une identité sarroise autour des dialectes, de la cuisine et d'une grande solidarité au sein de ce petit territoire.

DES ROMAINS AUX FRANÇAIS

Les racines de cette région remontent bien plus loin dans l'Histoire, parfaitement mises en valeur dans de nombreux sites et musées de la région. De nombreux objets datant de l'époque celte et gallo-romaine invitent à un rendez-vous avec le passé par exemple sur le site transfrontalier du Parc Archéologique Européen de Bliesbruck-Reinheim. Entièrement reconstruite, la Villa de Perl-Borg non loin de la frontière luxembourgeoise permet d'imaginer la vie des couches privilégiées de cette époque.

À Otzenhausen, c'est le quotidien des Celtes que l'on découvre dans un village celtique reconstruit non loin d'une ancienne enceinte celtique impressionnante. Cette place forte construite il y a 2 500 ans, était à l'époque imprenable en raison de sa situation géographique et de ses caractéristiques. Ainsi, ses murs autrefois étaient hauts de 20 m et épais de 25 m. Le mur d'enceinte long de 2 500 m entoure une superficie de 18,5 ha qui était le centre du pouvoir d'un prince celte. Aujourd'hui encore les ruines des murs de 12 m de haut se dressent dans la forêt. Suivant les directives de Louis XIV, Vauban a construit la ville de Sarrelouis en 1680 dont les fortifications sont encore bien visibles. Sur les berges de la Sarre, Sarrebruck, la capitale du Land, mêle quartiers anciens et modernes avec une intense activité culturelle et commerciale. La ville compte de nombreux

monuments baroques comme le château de Sarrebruck, la place du château, l'église Ludwigskirche, la place du marché Sankt-Johann, bijoux construits au XVIII^e siècle par l'architecte Joachim Stengel.

TRÉSORS DU PASSÉ

Le passé industriel est à retrouver par exemple sur le site de l'ancienne **Völklinger Hütte**. C'est un complexe industriel gigantesque jadis un fleuron de l'âge d'or de l'industrie sidérurgique et aujourd'hui un des sites exceptionnels classés patrimoines culturels mondiaux à l'UNESCO.

Figé comme au dernier jour de son exploitation en 1986, ce monstre de cheminées, tuyaux et plateformes rouillées forme, aujourd'hui, un cadre exceptionnel pour des expositions et des événements. Les six hauts-fourneaux, la plateforme de gueulard à 27 mètres de hauteur et l'immense salle des soufflantes aux machines colossales sont autant de témoignages impressionnants du savoir-faire des ingénieurs de l'âge d'or de l'industrie sidérurgique. À Klarenthal, proche de Sarrebruck, s'offre la possibilité de visiter la mineimage « Erlebnisbergwerk Velsen », un ensemble unique en Europe de 700 m de galeries et de tailles réparties sur trois étages. Au fil de la progression, on y découvre des machines étonnantes nécessaires au travail des gueules noires.

En souvenir de son passé minier de plus de 250 ans, la Sarre a érigé le Polygone de la Sarre sur le terril Duhamel, le plus haut terril de Sarre qui culmine à 150 m. L'immense structure d'acier intrigue et se voit de loin. C'est un assemblage spectaculaire de 30 m de hauteur, tout en force et en finesse. Pour arriver sur la plateforme, il faut faire l'effort de gravir 130



© O. Dietze



© C. Raynaud

marches. La récompense : une vue imprenable garantie. Accès gratuit et ouvert toute l'année.
Infos : www.bergbauerbesaar.de

Installé dans le magnifique bâtiment de l'ancienne abbaye, le siège social de **Villeroy & Boch** domine les rives de la Sarre. Si l'entreprise ne se visite pas, le musée vous conte la tradition familiale de la céramique vieille de plusieurs siècles. On y apprend comment l'histoire se reflète dans les styles et l'art de vivre à travers les arts de la table. Dans la zone piétonne non loin de là, des magasins d'usine y proposent de bonnes affaires.

À Sarrebruck, les visiteurs du musée historique de la Sarre y découvrent de nombreux vestiges de l'ancien château à 14 m sous terre. Au cours des siècles, les douves, casemates et oubliettes ont été enfouies. Impressionnant ! De plus, le musée abrite une exposition bilingue qui retrace l'histoire mouvementée de ce land, ballotté entre la France et l'Allemagne.

Infos : www.historisches-museum.org

DESTINATION CULTURE

La Sarre est également une passerelle culturelle entre la France et l'Allemagne. Ainsi, on trouve en Sarre un musée consacré à Jean Lurçat et à son œuvre dans ses multiples facettes créatives, céramiques, tapisseries monumentales, aquarelles, peintures à l'huile, lithographies datant de ses différentes périodes d'activité. Il s'agit de la collection Lurçat la plus importante en Allemagne. Lurçat doit principalement sa notoriété à ses travaux de tapisserie dont il rénova en profondeur le langage au XXe siècle. Autre vecteur de culture, le festival Perspectives est le seul et unique festival franco-allemand des arts de la scène en Allemagne, cofinancé par la France et l'Allemagne. Depuis plus de 40 ans, il propose une programmation bilingue et exigeante aux multiples facettes.

Bon plan pour les cinéphiles germanophones : depuis quatre décennies, tous les ans en janvier, le **Festival Max Ophüls** de Sarrebruck se consacre à la découverte de jeunes talents venus d'Allemagne, d'Autriche et de Suisse. Le festival se place dans la lignée d'une longue tradition cinématographique allemande en portant le nom de Max Ophüls, un cinéaste né à Sarrebruck réfugié en France en 1933 et devenu citoyen français en 1938. Réfugié à Hollywood au moment de la guerre, il revient en Europe en 1950.

Le Théâtre national de la Sarre, « Saarländisches Staatstheater » est l'institution culturelle par excellence en Sarre. Des morceaux de tous les registres sont joués ici : des opéras, des pièces de théâtre classiques comme le « Faust » de Goethe, des représentations de ballets ou des concerts classiques – Le Théâtre national de la Sarre est synonyme de culture à très haut niveau. Certaines représentations sont surtitrées en français. Le bâtiment dispose d'une grande salle en pleine ville et une ancienne caserne de pompiers : la « Alte Feuerwache ». Depuis peu, le théâtre expérimental et innovant a trouvé une nouvelle plateforme à la « Sparte 4 ».

★ À NE PAS MANQUER ★

Journées romaines 1 et 2 août 2020, Villa Borg

Place au spectacle avec les Journées Romaines lors desquelles des combats de gladiateurs sont programmés. La Villa Borg est un parc archéologique situé à Perl et regroupe un espace archéologique, des thermes antiques, des jardins et une taverne.

Infos : www.villa-borg.de



LA SARRE INSOLITE

PASSE LE FERRY D'ABORD

C'est un moyen de transport au charme désuet et rare de nos jours : le petit ferry. Mais sur la Sarre, un dernier ferry est encore en service et permet aux piétons ainsi qu'aux cyclistes de gagner l'autre rive. Il suffit de sonner la cloche et le batelier vient chercher ses passagers pour une traversée de quelques minutes. Le petit ferry est en service tous les jours de 10h à 17h, sauf les lundis, d'avril à octobre. En novembre et en mars : les week-ends. Il n'est pas en service de décembre à février.

NUIT SUSPENDUE

Les amateurs de sensations aimeront ce bivouac insolite : le « Cloefhänger » pour passer une nuit sous les étoiles dans un « portaledge » devant le panorama de la Boucle de la Sarre. Un « portaledge » est une tente de paroi destinée jusque-là aux grimpeurs qui escaladent de grandes falaises sur plusieurs jours. Cette plateforme faite de tissu est encadrée par une structure métallique et se maintient accrochée par des sangles à la paroi. En Sarre, la tente est suspendue en toute sécurité dans les arbres. Cette nuitée dépaysante et inoubliable est proposée uniquement de juin à septembre. www.cloefhaenger.com

VISITES ATYPIQUES

La Sarre propose une multitude de visites insolites, que ce soit une visite gastronomique ou en compagnie d'un guide en costume. Terre de gourmets et de gourmands, la Sarre est une région gastronomique et Sarrebruck, une capitale de la bonne chère. Quoi de plus sympathique que de la découvrir lors d'une visite gastronomique ? La recette est simple : on prend trois restaurants différents, on ajoute un guide divertissant et l'on y mélange les sites touristiques de Sarrebruck.

Lors d'une visite guidée en costume, ce n'est pas un guide traditionnel qui vous fait la visite, mais un personnage historique qui revient, le temps d'une visite, sur les grandes heures du lieu où il a habité. Par exemple, les veilleurs de nuit de Saint-Wendel, d'Ottweiler et de Blieskastel.

C'EST LE PÉROU

Pas toujours facile de faire mettre un pied devant l'autre à nos enfants. La solution, c'est de partir en randonnée avec un âne ou un lama. Compagnon idéal des familles, il entraîne les tout-petits dans une marche bien rythmée et les enfants s'occupent de leur compagnon de voyage sans voir le temps passer.

Non loin de Sarrebruck, la famille Frenkel propose des randonnées en forêt avec les alpagas et les lamas de son propre cheptel. On peut également partir à la découverte du Bliesgau, de ses prairies et ses forêts en compagnie d'ânes.

EXPÉRIENCE NATURE UNIQUE EN ALLEMAGNE

Depuis peu, on peut vivre en Sarre, le temps d'une sieste, une expérience nature inédite et sortant de l'ordinaire. Pour une pause tout confort, il suffit de louer un hamac poids plume avant de partir en randonnée. En effet, il ne pèse que 500 grammes dans un sac banane avec en plus les fixations. Pour des raisons de sécurité, des experts ont choisi et balisé des arbres pour accrocher son hamac.

Cinq sites proposent les hamacs en location, dont un office du tourisme à Sarrebruck et deux à Blieskastel, un café à Riegelsberg ainsi que le centre d'information sur la forêt de Forsthaus Neuhaus.

Tarif : gratuit avec caution, 20 € par hamac, à récupérer après la balade.

GALERIE À CIEL OUVERT

Graffiti géant ? Peinture murale ? Street art ? À découvrir en plein Sarrebruck : une série de façades, en centre-ville, livrées à la création d'artistes de rue internationaux lors d'un artwalk. En se baladant, les passants découvrent les œuvres qui transforment la ville en galerie d'art à ciel ouvert.

Infos : artwalk.saarland/fr



LA SARRE : MODE D'EMPLOI

SERVICE PRESSE

Le service presse est à votre disposition pour toute demande d'informations ou de photographies libres de droits. Nous organisons également à la demande des voyages de presse sur mesure.

Photothèque en ligne :

www.urlaub.saarland/Media/Presse/Medienpool
(visuels gratuits)

SE RENDRE EN SARRE

Venir en Sarre en bus ou en Train est possible. Sarrebruck est desservie par le TGV/ICE sur la ligne Paris-Francfort, par les trains régionaux français et allemands et par Flixbus, un opérateur de bus longue-distance qui propose des départs par exemple de Nancy, Metz, Reims ou Strasbourg.

De plus, il existe de nombreux forfaits **SNCF/DB** valables en semaine ou en week-end pour individuel ou groupe.

Grâce au **Saarland-Ticket**, on peut voyager avec un maximum de cinq personnes par ticket, toute la journée dans tous les trains régionaux et les transports publics de la Sarre et de la Rhénanie-Palatinat. Les familles peuvent pleinement profiter de ce titre de transport, car les enfants et petits-enfants de moins de 15 ans vous accompagnent gratuitement.

Le **pass Alsace-Saarland** est un ticket valable le week-end. Il s'agit d'un ticket unique de 35 euros valable un jour le samedi ou le dimanche, pour maximum cinq personnes. Il permet un aller-retour entre le département du Bas-Rhin et la Sarre en train TER Alsace et DB. Vous pouvez obtenir cette offre dans les gares TER Alsace.

Le **Saar-Lor-Lux-Ticket** peut être délivré à toute personne sur simple demande et sans autres formalités, soit pour des voyageurs individuels, soit pour des mini-groupes de 2 à 5 personnes (adultes ou enfants). Il permet de voyager sur le réseau lorrain et sur l'ensemble des lignes des réseaux luxembourgeois et sarrois à un prix forfaitaire très intéressant. Il est valable samedi au dimanche, ou lors

d'un jour férié. Il coûte 26 euros pour une personne et 10 euros pour chaque personne supplémentaires. Il est en vente dans toutes les gares et les boutiques SNCF et CFL, ainsi que dans tous les points de vente DB et tous les distributeurs de titres de transport dans la zone de validité.

Le **Ticket Lorraine-Sarre** est proposé au départ de toutes les gares lorraines et de la Deutsche Bahn. Il permet d'effectuer en 2ème classe un aller simple dans la journée et doit être utilisé dans les trains régionaux entre la Lorraine et Sarrebruck (via Forbach-Frontière). Exemple de prix entre Metz et Sarrebruck : pour un adulte 9,60 euros.

Points de vente DB, distributeurs de titres de transport pour le réseau local en Sarre, guichets et boutiques SNCF.

La Sarre est également desservie par les autoroutes françaises : A4 (vers Paris) via A320 et allemandes A1 (Co-logne), A6 (Luxembourg, Mannheim) et A8 ainsi que par l'aéroport de Sarrebruck.

	Sarrebruck
Paris	400 km
Lyon	520 km
Metz	69 km
Lille	400 km

S'INFORMER SUR LE NET

La Sarre dispose de plusieurs sites pour informer toute l'année le grand public des offres touristiques et des actualités. Par exemple une exposition ou les ouvertures exceptionnelles des commerces.

www.urlaub.saarland : c'est le site officiel disponible en quatre langues (allemand, français, anglais et néerlandais)

www.visiter-la-sarre.fr : Accès direct du site en français pour tout connaître de la région : la nature, les activités rando et vélo, les idées de sortie en famille, les bons plans shopping, l'histoire, le patrimoine, les grands événements, les bonnes adresses et les hébergements.

Ce site permet également de recevoir de la documentation et de réserver un hébergement. L'internaute peut planifier sa prochaine randonnée pédestre ou à vélo, imprimer les dénivelés et cartes ou bien télécharger les informations sous GPS-Tracks. De plus, il est possible de consulter la météo ou découvrir la Boucle de Sarre grâce à une webcam actualisée régulièrement.

BROCHURES

Afin d'accompagner les touristes et les professionnels francophones, la Tourismus Zentrale Saarland met gratuitement à leur disposition un éventail de brochures à commander. Toutes les éditions sont disponibles à la commande sur le site www.visiter-la-sarre.fr.

Les brochures sont également disponibles sur simple demande à l'accueil, par mail : info@tz-s.de, ou par courrier Tourismus Zentrale Saarland GmbH, Trierer Straße 10, 66111 Saarbrücken, par téléphone +49(0) 681/92720-0 et par mail : info@tz-s.de

La Sarre – l'Allemagne à portée de main : abondamment illustrée, cette brochure permet de découvrir le land de Sarre, sa nature, son patrimoine, les activités loisirs pour petits et grands, les produits du terroir, la randonnée et le vélo, les hébergements. Toutes les informations utiles et les renseignements pratiques sont rassemblés dans ce guide disponible gratuitement.

Carte touristique : cette carte touristique situe tous les sites et lieux touristiques à visiter en Sarre.

Carte des randonnées labellisées : carte avec plus de 60 circuits en Sarre.

Carte vélo : format pratique et clarté de l'information sont autant des critères pour faciliter la pratique du vélo en Sarre.

SERVICE GROUPE ET GUIDES-CONFÉRENCIERS

Notre service groupe est l'interlocuteur privilégié des groupes, associations, autocaristes, CE ou classes. Sur simple demande et gratuitement, il se charge d'organiser séjour, sortie ou séminaire clé en main. Il fait parvenir un devis, conseille et réserve un restaurant ou un hébergement, organise les visites, mini-

croisières ou dégustations, un guide-conférencier francophone.

SHOPPING EN SARRE

Les magasins en Allemagne ouvrent généralement à 9 h ou 10 h et ferment entre 19 h et 20 h. Dans les petites villes, les commerces ferment parfois à 16 h le samedi.

Une particularité en Allemagne : les communes permettent régulièrement l'ouverture des commerces certain dimanche ou en nocturne. Calendrier sur www.visiter-la-sarre.fr

LISTE DES JOURS FÉRIÉS EN SARRE

1 ^{er} janvier	Nouvel an
Vendredi saint et lundi de Pâques	Dates mobiles
1 ^{er} mai	Fête du Travail
Jeudi de l'Ascension	Date mobile
Lundi de Pentecôte	Date mobile
Fête-Dieu	Date mobile
15 août	Assomption
3 octobre	Journée de l'Unité allemande (Fête nationale)
1 ^{er} novembre	Toussaint
25 et 26 décembre	Noël

LA SARRE À LA CARTE

Les touristes peuvent découvrir gratuitement de nombreux sites touristiques et culturels grâce au pass Saarland Card. Le pass est offert aux clients qui effectuent au moins deux nuitées dans les établissements participants : hôtels, locations saisonnières, aire pour camping-cars, auberges de jeunesse.

Les clients ont accès chaque jour à l'ensemble des sites en toute simplicité grâce aux prestations pré-enregistrées sur la carte électronique. Par exemple des mini-croisières sur la Sarre, des visites guidées, des entrées de musées, terrains de golf, centres aqua-ludiques et de loisirs. La Saarland Card sert également de ticket gratuit pour les transports en commun.



AGENDA 2020

La Sarre sait créer l'évènement en organisant des fêtes pour toute la famille ou en accueillant des festivals, des expositions et des manifestations qui prennent souvent une ampleur dépassant ses frontières. L'année 2020 ne déroge pas à cette règle.

INSTALLATION

« DIE ZWANGSARBEITER » DE CHRISTIAN BOLTANSKI

Toute l'année
Völklinger Hütte, patrimoine mondial de l'UNESCO www.voelklinger-huette.org

« SAARHUNDERT »

Jusqu'au 10 janvier 2020
Musée historique de la Sarre, Sarrebruck
En 2020, la Sarre fête ses cent ans d'histoire avec "Saarhundert". En raison de la date historique et de son influence fondamentale sur notre époque actuelle, de nombreuses offres d'informations et manifestations sur l'histoire de la Sarre auront lieu sous le titre "Saarhundert" au cours de l'année 2020.
Infos : www.historisches-museum.org

EXPOSITION

L'OR DES PHARAONS – 3 000 ANS D'ÉGYPTE ANCIENNE

Jusqu'au 26 avril 2020
Völklinger Hütte, Patrimoine culturel mondial
La culture égyptienne présentée grâce à 140 objets en or exceptionnels venant de collections privées.
Infos : www.voelklinger-huette.org

INSTALLATION

GIUSEPPE PENONE

Jusqu'au 28 juin 2020
Galerie d'Art Moderne, Sarrebruck
Après Pae White, Giuseppe Penone est le deuxième artiste de renommée mondiale à présenter une installation dans le nouvel atrium. Il compte parmi les chefs de file les plus importants de l'art contemporain italien.
Infos : www.kulturbesitz.de/

EXPOSITION

« MARÉCHAL NEY – ÉTAPES D'UNE VIE COURAGEUSE »

Du 10 janvier au 10 juin 2020
Städtisches Museum, Sarrelouis
Exposition à l'occasion des 260 ans de la naissance du Maréchal Ney à Sarrelouis, surnommé le « Brave des Braves » par ses soldats et l'Empereur.
Infos : <https://staedtesches-museum.sarrelouis.de>

MUSIQUE

Les 15 et 16 mars 2020
Le Moulin à Sel de Sulzbach
Prix franco-allemand de la chanson de Sulzbach
Infos : www.stadt-sulzbach.de

SEMAINES CULINAIRES DU PISSENLIT

Du 17 au 22 mars 2020
Parc naturel Saar-Hunsrück
C'est l'occasion de découvrir de nouvelles saveurs et des recettes originales dans les différents restaurants qui participent à cette manifestation consacrée au pissenlit.
Infos : www.naturpark.org

SALON GENUSS WERK

Du 3 au 5 avril 2020
E-Werk à Sarrebruck
Première édition du salon Genuss Werk qui se veut être lieu d'inspiration et de nouvelle tendance pour amateurs et professionnels de bonne cuisine.
Infos : www.genusswerk-saar.de

MARCHÉ DE PÂQUES DE SAINT-WENDEL

Du 4 au 7 avril 2020
En Allemagne, c'est le lapin de Pâques qui cache des friandises pour les enfants. Pour célébrer le printemps, des petits marchés de Pâques apparaissent partout en Allemagne. En Sarre, c'est Saint-Wendel qui accueille le plus grand. Découvrez des œufs de Pâques de toutes les tailles, des chocolats sous toutes les formes, une ambiance multicolore et un programme riche en activités.
Infos : www.sanktwendel.de

CIRQUE DES GOURMETS

25 et 26 avril 2020
Eisenbahnhalle, Losheim am See
Le Cirque des Gourmets offre un plaisir régional avec des produits régionaux propres et équitables de la région d'environ 40 entreprises membres de l'initiative régionale "Ebbes von Hei !" du nord de la Sarre et du Hunsrück. En outre, plus de 20 producteurs de Lorraine, du Luxembourg et de la Sarre proposent leurs produits.
Infos : www.losheim.de

LUMIÈRES DE MAI

Du 8 au et 10 mai 2020
Jardin des sens Merzig
Des installations lumineuses inhabituelles plongent la nature dans une ambiance colorée unique. Des délices culinaires à base de produits régionaux attendent les visiteurs.
Infos : www.jardins-sans-limites.com

ARTS DE LA SCÈNE FESTIVAL PERSPEKTIVES

Du 28 mai au 6 juin 2020

Unique festival franco-allemand des arts de la scène, le Festival Perspectives poursuit son aventure commencée il y a plus de 40 ans. À ce titre, il incarne la relation culturelle entre ces deux pays. Il se joue des frontières en présentant des créations actuelles de premier plan allemandes et françaises dans la danse, le théâtre, la musique et l'art du cirque. Les représentations ont lieu des deux côtés de la frontière.

Infos en français : www.festival-perspectives.de

WARND WEEKEND

Du 5 au 7 juin 2020

20ème édition de la manifestation franco-allemande Randonnées guidées, promenades découverte, balades à vélo, expositions artistiques, visites de musées et de sites historiques, concerts, événements sportifs et culturels, détente en forêt, marchés aux puces figureront entre autres au menu.

Infos : www.saarmoselle.org

11^e RANDONNÉE MARATHON

7 juin 2020

La 11ème édition du marathon de la randonnée « Wander-marathon » sur l'itinéraire du Saar-Hunsrück-Steig arrive à grands pas.

Infos : www.saarhunsrücksteig-wandermarathon.de

GRANDE FÊTE DE LA BIOSPHÈRE DU BLIESGAU

14 juin 2020

Niederwörzbach

Le Bliesgau situé le long de la frontière franco-allemande présente les richesses de son terroir ainsi que toute sa diversité écologique, agricole, historique et touristique lors d'une grande fête annuelle qui a lieu à chaque fois dans une autre commune.

Infos : www.biosphaere-bliesgau.eu

CONCERT « SR KLASSIK AM SEE »

4 juillet 2020

Losheim am See

Traditionnellement, le concert « SR Klassik am See » se présente sous une thématique précise et termine toujours en apothéose par un feu d'artifice au-dessus du lac!

Infos : www.klassik-am-see-losheim.de

FESTIVAL ELECTRO MAGNETIC

Du 10 au 12 juillet 2020

Völklinger Hütte, Patrimoine culturel mondial Figé comme au dernier jour de son exploitation en 1986, c'est aujourd'hui un cadre d'exception pour des concerts. Cette année du 10 au 12 juillet : le

Festival Electro Magnetic attirera les adeptes de la scène hip-hop et de l'électro.

Infos : www.voelklinger-huette.org

FÊTE DE LA VIELLE VILLE SARREBRUCK

Du 10 au 12 juillet 2020

Centre-ville

La fête investit le centre-ville, dont la cour intérieure de la Stadtgalerie, abritant le Bistrot Musique qui accueille des artistes français. Plus d'une centaine de stands proposent de l'artisanat et de la gastronomie avec des spécialités internationales. La ville baigne dans la musique de tout genre, du jazz, du rock, de la chanson française, de la pop et de la variété.

Infos : www.saarbruecken.de

WHEELS & STONES

Du 17 au 19 juillet 2020

Namborn (Saint-Wendel)

Pour la 5ème édition de ce weekend dédié à la moto d'exception, les organisateurs attendent de nombreux amateurs de motos rétros et customs ainsi que des spécialités de la région Sar-Lor-Lux. Le festival n'est pas uniquement une exposition de véhicules d'exception, c'est aussi l'occasion d'essayer les machines, d'assister et de participer à des shows runs ou des sorties.

Infos : www.wheels-and-stones.com

JOURNÉES ROMAINES

Les 1 et 2 août 2020

Villa Borg

Place au spectacle avec les Journées Romaines lors desquelles des combats de gladiateurs sont programmés. La Villa Borg est un parc archéologique situé à Perl et regroupe un espace archéologique, des thermes antiques, des jardins et une taverne. Ce complexe reconstruit, donne un aperçu de la manière dont vivaient les Romains.

Infos : www.villa-borg.de

FESTIVAL ROCK ROCCO DEL SCHLACKO

Du 6 au 8 août 2020

Püttlingen

Petit festival devenu grand, le Rocco del Schlacko présente chaque année en août un intéressant plateau typé rock/émo/punk rock, composé d'une majorité de groupes allemands, soutenus par quelques noms internationaux.

Infos : www.rocco-del-schlacko.de

SPECTACLE ANTIQUE

Les 7 et 8 août 2020

Parc archéologique européen de Bliesbruck-Reinheim

Spectacle antique sur la frontière entre la France et l'Allemagne au Parc archéologique européen de Bliesbruck-Reinheim.

Infos en français : www.archeo57.com

FESTIVAL INTERNATIONAL DE MAGIE « MAGICAL ST. WENDEL »

Du 7 au 9 août 2020

Saint-Wendel

Magique et gratuit : le concours international des magiciens de rue à Saint-Wendel dans le nord de la Sarre. Les magiciens du monde entier s'y donnent de nouveau rendez-vous pour envouter les spectateurs. Qui seront les gagnants des trois journées ensorcelantes ?

Infos : www.strassenzauberei.de

FÊTE NAUTIQUE

Du 7 au 9 août 2020

Sarrebruck

Le « Saar-Spektakel » est une grande fête nautique, qui se déroule dans et sur la Sarre et ses berges à Sarrebruck. Parmi les sports nautiques figurent les fameuses courses de bateaux-dragons. Des centaines de rameurs avancent au rythme des tambours et sous les applaudissements des supporters. Une multitude d'attractions sont proposées, dont des baptêmes de plongée pour enfants et adultes, des épreuves d'escalade, des excursions en bateaux de différentes catégories. Ambiance festive garantie sur les berges où se produisent des artistes, chanteurs et musiciens de toute la région.

Infos : www.saarspektakel.de

VÉLO-SWING FESTIVAL

Du 21 au 23 août 2020

Sarrebruck

Les amateurs de vélos anciens et mode vintage et les danseurs de swing se donnent rendez-vous pour la nouvelle édition autour du Château de Sarrebruck avec ses parades, courses et compétitions, bals endiablés et cours de danse.

Infos : www.regionalverband-saarbruecken.de

RANDONNÉE DE L'EXTRÊME

« GRENZGÄNGERWANDERUNG »

22 août 2020

La rando de 24 h autour de la Boucle de la Sarre est le rendez-vous pour les randonneurs de l'extrême. Pour cette quatrième édition consécutive, les organisateurs invitent les randonneurs à se lancer à l'assaut des 80 kilomètres au départ de la commune de Mettlach-Orschloz. Les débutants peuvent se limiter à l'étape de 57 km qui a lieu durant le jour.

Infos : <https://touristinfo-mettlach.de/>

EXPOSITION

« MON TRÉSOR - LES RICHESSES D'EUROPE EN SARRE »

Du 12 septembre 2020

Völklinger Hütte, Patrimoine culturel mondial

L'exposition dévoile des objets d'exception dans les domaines de l'archéologie, la technologie et l'art, depuis l'époque celtique jusqu'à aujourd'hui, et montre ainsi la dimension européenne de la région.

Elle raconte les racines archéologiques, la culture industrielle transrégionale et le concept européen qui a émergé après la seconde guerre mondiale. Soyez curieux de découvrir une exposition qui fait revivre des thèmes importants de la Sarre et de l'histoire européenne - des princes celtes fiers et des ouvriers tout aussi fiers aux grands projets pour l'avenir du passé et un aperçu de l'avenir.

Infos : www.voelklinger-huette.org

LA QUINZAINE DE LA POMME DE TERRE

Du 10 au 25 octobre 2020

Parc naturel Sarre-Hunsrück

Quinze jours sont consacrés à la pomme de terre dans la région du Hochwald entre la Sarre et la Rhénanie-Palatinat lors des « Hochwälder Kartoffeltage ».

Des restaurateurs de la région, du restaurant typique de village aux restaurants les plus chics se sont engagés à créer un plat ou à varier une recette autour de la patate. De plus, les communes du Hochwald proposent un vaste programme, par exemple randonnées et repas dans un des restaurants, repas concerts ou démonstration de cuisine.

Infos : www.saar-hunsrueck-steig.de

SPORT AUTOMOBILE

ADAC DEUTSCHLAND RALLYE

Du 15 au 18 octobre 2020

www.adac-rallye-deutschland.de

MARCHÉ DE NOËL DE SARREBRUCK

Du 30 novembre et 1er décembre 2020

Autour du château de Sarrebruck

MARCHÉ DE NOËL DE SARREBRUCK (CHRISTKINDLMARKT)

Du 26 novembre au 23 décembre 2020

Sur la place du marché St Johann et la rue commerçante Bahnhofstraße.

Infos : www.christkindlmarkt-sb.de

MARCHÉ DE NOËL DE SAINT-WENDEL

Du 5 au 13 décembre 2020

Infos : www.sanktwendel.de



CONTACT PRESSE

Tourismus Zentrale Saarland GmbH

Trierer Straße 10

66111 Saarbrücken

Tél. ++ 49 (0) 681 / 92720-16, e-mail : renk@tz-s.de

www.visiter-la-sarre.fr